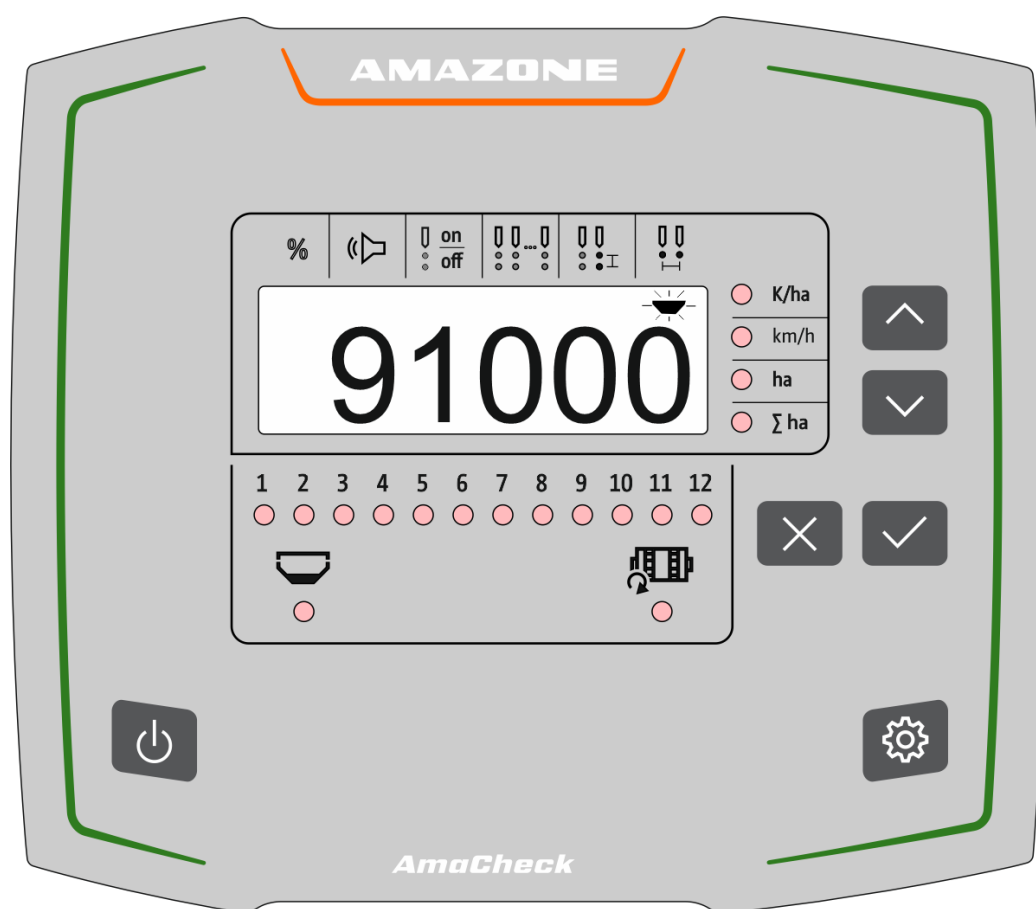


Használati útmutató

AMAZONE

AmaCheck

Kezelő-számítógép



MG6154
BAG0189.3 01.21
Printed in Germany

**Olvassa el és vegye figyelembe
ezt az üzemelési útmutatót az
első üzembe helyezés előtt!
Őrizze meg a további
használatához!**

hu



NE ÉRÉZZE

fölöslegesnek, hogy elolvassa ezt a használati utasítást, és azt sem, hogy annak alapján jár el! Nem elegendő másoktól hallani és látni, hogy egy berendezés jó, és ennek hatására azt megvásárolni, és azt hinni, hogy minden magától működik. Így nem csak magának okozhat kárt, hanem azt a hibát is elkövetheti, hogy egy esetleges hibát a gép számlájára, és nem a sajátjára írja. Annak érdekében, hogy biztos lehessen a sikerben, meg kell értenie a gép működését, ismernie kell annak részeit, és gyakorlatot kell szereznie az üzemeltetésében. Csak így lehet majd elégedett úgy a géppel, mint saját magával. Hogy ezt elérje, erre szolgál a jelen kezelési utasítás.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

1	Utasítások az üzemeltető számára	4
1.1	A dokumentum célja	4
1.2	Helyzetmegadások a kezelési utasításon belül	4
1.3	Az alkalmazott jelölések	4
2	Általános biztonsági utasítások	5
2.1	Kötelezettségek és szavatosság	5
2.2	A biztonsági szimbólumok ismertetése	5
3	Termékleírás	6
3.1	Rendeltetésszerű használat	6
3.2	Funkció	6
3.3	Gombok	7
3.4	Kijelző	8
3.5	LED fények	9
3.6	Áramellátás	9
4	Beállítások	10
4.1	Hektáronkénti magszám megadása	11
4.2	100 méterre eső impulzus meghatározása	12
4.3	A fotocella jelerősítésének beállítása	14
4.4	A fotocella érzékenységeinek beállítása	15
4.5	Üresjelző bekapcsolása és kikapcsolása	15
4.6	Tűrésküszöb, mag per ha (cél-tény összehasonlítás)	16
4.7	Figyelmeztető küszöb, mag per ha (cél-tény összehasonlítás)	17
4.8	Jeladó bekapcsolása és kikapcsolása	17
4.9	Egyes sorok felügyeletének be- és kikapcsolása	18
4.10	Sorszám megadása	18
4.11	Magtávolság megadása	19
4.12	Sortávolság megadása	19
5	Alkalmazás	20
5.1	A munkamenü további kijelzései	21
6	Rászerelés	22
7	Tárolás	22

1 Utasítások az üzemeltető számára

Az üzemeltető számára készült utasítások fejezete információkat tartalmaz a kezelési utasítás használatával kapcsolatban.

1.1 A dokumentum célja

A szóban forgó kezelési utasítás

- ismerteti a gép kezelését és karbantartását.
- fontos utasításokat tartalmaz a gép biztonságos és gazdaságos üzemeltetésével kapcsolatban.
- a gép részét képezi, és mindig a gépen, illetve a vontató traktoron tartson.
- és amelyet a jövőbeni használat érdekében őrizzen meg.

1.2 Helyzetmegadások a kezelési utasításon belül

Ebben a kezelési utasításban minden iránymegadást mindig a haladási iránynak megfelelően vegyen figyelembe.

1.3 Az alkalmazott jelölések

A kezelő utasításai és a reakciók

A kezelő által elvégzendő tevékenységeket számozott kezelői utasításokként szemléltetik. Tartsa be a kezelői utasítások előírt sorrendjét. A mindenkorai kezelői utasításra adott reakciót (választ) adott esetben egy nyíl jelöli.

Például:

1. 1-es számú kezelői utasítás
- a gép reakciója a kezelő 1. számú műveletére
2. 2-es számú kezelői utasítás

Felsorolások

A kötelező sorrendiség nélküli felsorolásokat listaként, felsorolási pontokkal jelölik.

Például:

- 1-es pont
- 2-es pont

Az ábrákon belüli tételszámok

A kerek zárójelek között levő számok (betűk) az ábrán látható pozíciószámokra (betűkre) utalnak.

Példa: (6) → 6. pozíció

2 Általános biztonsági utasítások

Ez a fejezet fontos utasításokat tartalmaz a gép biztonságos üzemeltetése érdekében.

2.1 Kötelezettségek és szavatosság

A kezelési utasításban szereplő utasítások betartása

Az alapvető biztonsági utasítások és biztonsági előírások ismerete alapfeltétele a gép biztonságos használatának és zavarmentes üzemeltetésének.

2.2 A biztonsági szimbólumok ismertetése

A biztonsági utasításokat háromszögű biztonsági szimbólum és az előtte álló kulcsszó jelöli. A kulcsszó (VESZÉLY, ÁBRAYELEM, VIGYÁZAT) a fenyegető veszély súlyát jelöli és az alábbi jelentéssel bír:



VESZÉLY

Nagy kockázattal járó közvetlen veszélyeztetést jelöl, amelynek halál vagy a legsúlyosabb testi sérülés (testrészek elvesztése vagy hosszú ideig tartó sérülések) a következménye, amennyiben nem kerül el ezt.

A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása közvetlenül halállal vagy a lehető legsúlyosabb sérüléssel fenyeget.



FIGYELMEZTETÉS

Közepes kockázattal járó lehetséges veszélyt jelöl, melynek figyelmen kívül hagyása halállal vagy (a lehető legsúlyosabb) testi sérüléssel járhat.

A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása adott esetben halállal vagy a lehető legsúlyosabb sérüléssel fenyeget.



VIGYÁZAT

Olyan csekély kockázatú veszélyt jelöl, amely – figyelmen kívül hagyása esetén – könnyű vagy közepes súlyú testi sérüléssel fenyeget.



FONTOS

A gép szakszerű kezelésével kapcsolatos, különleges magatartást vagy tevékenységet ír elő.

A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása zavarokat okozhat a gépben és környezetében.



MEGJEGYZÉSEK

Felhasználási tippeket és különösen hasznos információkat jelöl

Ezek az utasítások segítik Önt abban, hogy gépének összes funkcióját optimálisan használja ki.

3 Termékleírás

3.1 Rendeltetésszerű használat

Az AmaCheck rendeltetésénél fogva az AMAZONE szemenkénti vetőgépek kijelző- és felügyeleti készüléke.

3.2 Funkció

Az AmaCheck kezelő-számítógép az alábbi funkciókkal rendelkezik:

- Kezelő- és kijelző-terminál a felhasználás során
- Vetési mennyiség kijelzése
- Vetőkocsik felügyelete

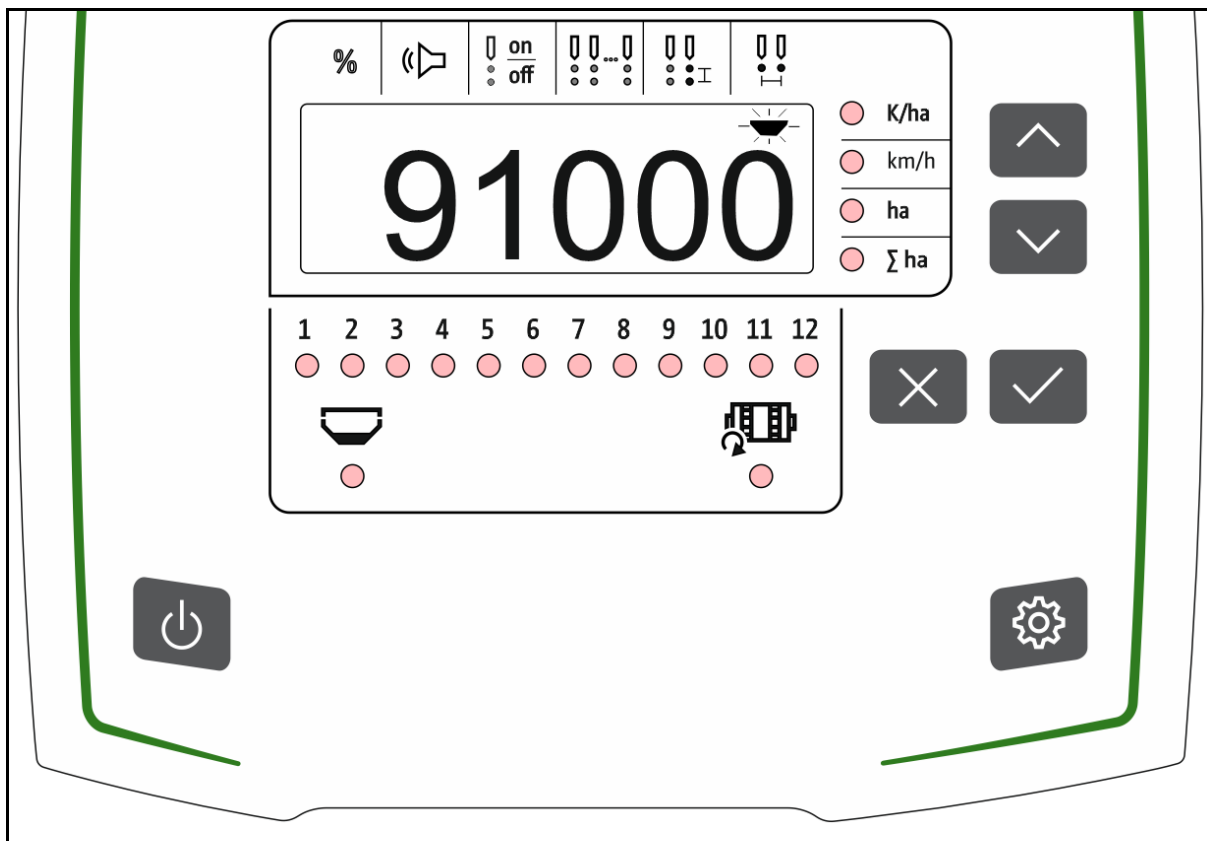
Az éppen meghatározott magszám felszámításra kerül a hektáronkénti magszámra, kijelzésre kerül a kijelzőn, és összevetésre kerül a célértékkel.

- Vetőkocsik kikapcsolása
- A megművelt terület, az összterület, a menetsebesség meghatározása.

A bekapcsolást követően a kezelő-számítógép a munkamenüben van.

A beállításokhoz meg lehet nyitni a beállítómenüt.

3.3 Gombok



Bekapcsolás és kikapcsolás



Navigálás/kiválasztás/értékek

módosítása



Jóváhagyás



Törlés/visszavonás/kilépés a

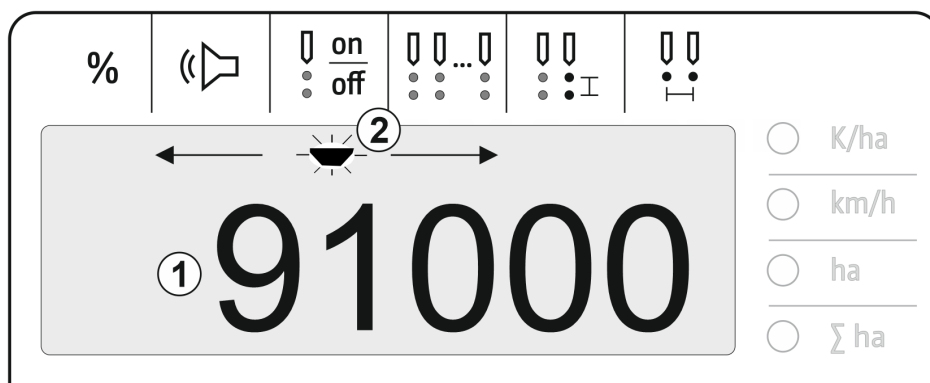
beállítóménüből




Belépés a beállítóménübe/kilépés a

beállítóménüből

3.4 Kijelző




(1) Értékek digitális kijelzése

(2)  Aktív szimbólum kijelölése a Beállítások menüben


Számértékek bevitele a kijelzőn


- A számértékek bevitelére cellánként, balról jobbra kerül sor.
- A módosítandó cella villog.

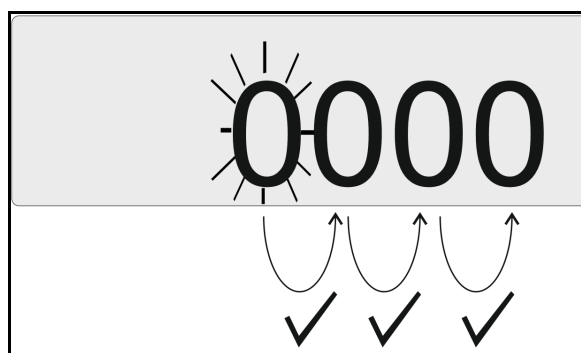
1.   A villogó cellára vonatkozó számérték bevitele.

2.  Hagyja jóvá a bevittet.

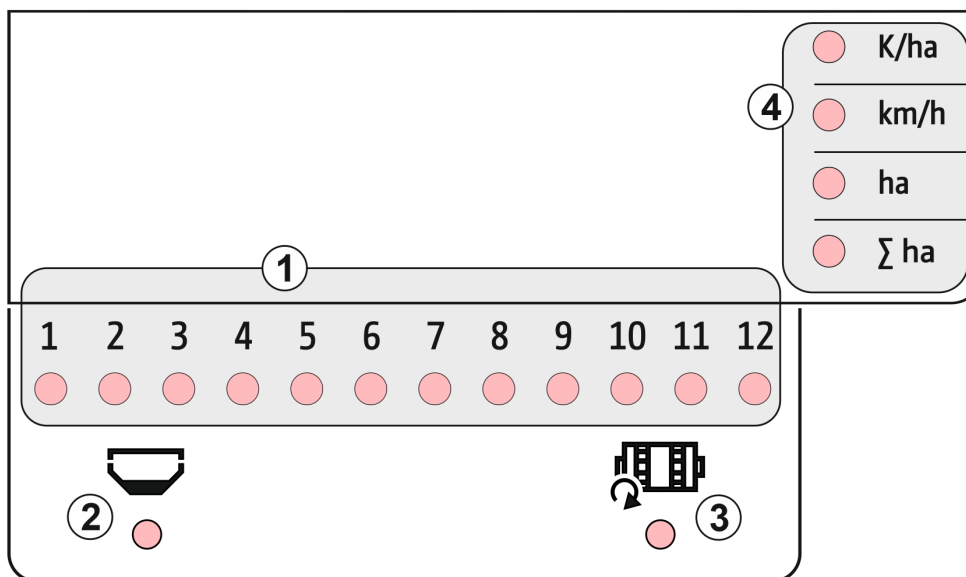
3. A számértékeket azonos módon írja be minden cellához.

4.  Hagyja jóvá a bevittet.

  Bevitel megszakítása.



3.5 LED fények



LED fények az alábbi funkciók kijelzéséhez:

- (1) Aktív sorok
 - o zöld – Vetés célmennyiséggel
 - o piros – Vetés eltérő célmennyiséggel
 - o narancssárgán villogó – Az optikai jeladó blokkolása vagy elszennyeződése
 - o pirosan villogó - fotocella üzemzavara
→ Értesítse a szervizt
- (2) Műtrágya-tartály üresjelző (opció)
 - o zöld – Töltésszint elérve
 - o piros – Tartály üres
 - o villogás – Az érzékelő meghibásodott
- (3) Műtrágya-adagoló tengely felügyelete (opció)
 - o zöld – A tengely forog (menetsebesség > 2 km/h)
 - o piros – Tengely nem forog
 - o villogás – Az érzékelő meghibásodott
- (4) Állapotkijelző a munkamenüben
 - o K/ha – mag hektáronként
 - o km/h – menetsebesség (villogás – Az érzékelő meghibásodott)
 - o ha – szántóterület
 - o Σ ha – összterület

3.6 Áramellátás

12 V traktor-csatlakozóaljzat

4 Beállítások

A beállítómenüben az alábbi beállításokat végezheti el.

- Hektáronkénti magszám megadása
- A 100 méterre eső impulzusszám meghatározása vagy megadása
- Üresjelző bekapcsolása és kikapcsolása
- Tűrésküszöb, mag hektáronként (cél-tény összehasonlítás)
- Figyelmeztető küszöb, mag hektáronként (cél-tény összehasonlítás)
- A fotocella érzékenysége beállítása
- A fotocella jelerősítésének beállítása
- Jeladó bekapcsolása és kikapcsolása
- Egyes sorok felügyeletének be- és kikapcsolása
- Sorszám megadása
- Magtávolság megadása
- Sortávolság megadása
- Optikai jeladó érzékenysége, a vetőmagfajtától függően

Beállítómenü megnyitása



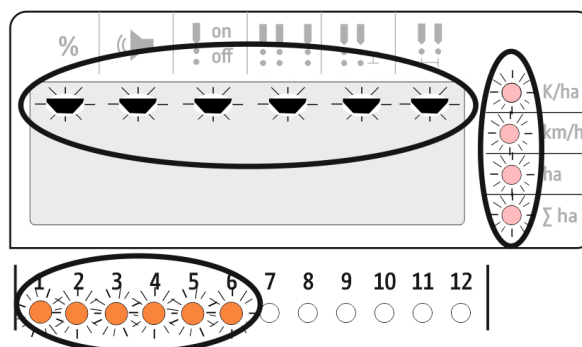
megnyomása és megtartása 3 másodpercig

Beállítómenü elhagyása















működtetése

A beállítómenüben a villogó LED és a villogó kijelző-jelölés mutatja az éppen beállítandó paramétert.



4.1 Hektáronkénti magszám megadása

1.   A beállítómenüben válassza a *K/ha* (mag/ha) értéket.
2.  Nyugtázza a kiválasztást.
3. Hektáronkénti magszám megadása.
4.  Hagyja jóvá a bevitelt.

%		 on off			
91000					
					 <i>K/ha</i>  <i>km/h</i>  <i>ha</i>  Σ <i>ha</i>



A *Mag per ha* bevitel felülírja a *Magtávolság* értéket.

4.2 100 méterre eső impulzus meghatározása



A kezelő-számítógépnek az alábbiak meghatározásához, a „100 méterre eső impulzusszám” kalibrálási értékre van szüksége:

- a tényleges haladási sebesség [km/h].
- az elvetett terület.

Kalibráló menettel határozza meg a „impulzusszám/100 méter” kalibrálási értéket akkor, ha a kalibrálási értéket nem ismeri.

Ha a pontos kalibrálási érték ismert, akkor megadhatja a „100 méterre eső impulzusszám” értékét.



Kalibráló menet során kell meghatározni az „100 méterre eső impulzus” pontos kalibrálási értékét:

- az első üzembe helyezés előtt
- a számított és a tényleges menetsebesség/megtett úthossz észlelt eltérése esetén.
- a meghatározott és ténylegesen elvetett terület között észlelt eltérés esetén.
- eltérő talajadottságoknál.

A „100 méterre eső impulzusszám” kalibrálási értéket jellemző használati körülmények mellett kell meghatározni.

A 100 méterre eső impulzusszám meghatározása:

1. Mérjen le egy pontosan 100 m szakaszt.
2. Jelölje meg a mérőszakasz kezdő- és végpontját.



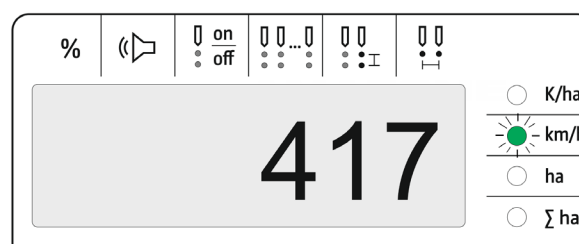
3. Kezdőpontra járatás.



4. A beállítómenüben válassza a km/h értéket.



5. gombot nyomja meg, és tartsa le-nyomva 3 másodpercig.




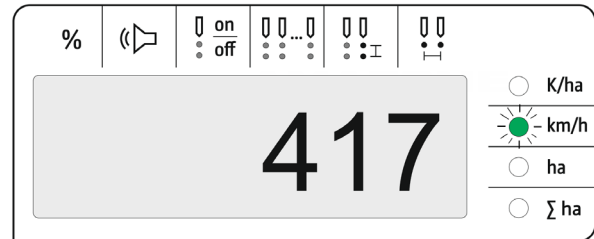
- Az impulzus-meghatározás indításához
6. Pontosán 100 m mérési szakasz bejárása.
- Az impulzusokat 0-val kezdődően számlálja.



7. Fejezze be az impulzus-meghatározást.

A 100 méterre eső impulzusszámok megadása:

1.   A beállítómenüben válassza a *km/h* értéket.
2.  Nyugtázza a kiválasztást.
3. A 100 méterre eső impulzusszámok megadása.
4.  Hagyja jóvá a bevitelt.



4.3 A fotocella jelerősítésének beállítása

A jelerősítés az az érték, amely a kisebb vetőmag felismerését befolyásolja. A beállítás csak az AMAZONE szervizzel egyeztetve módosítható.




Hibás mérés túl magas jelerősítésnél.

Ha a jelerősítést túl magasra választják, akkor például port, homokszemeket vagy szennyeződések vetőmagként ismer fel.


Ne válassza a jelerősítést túl magasra.

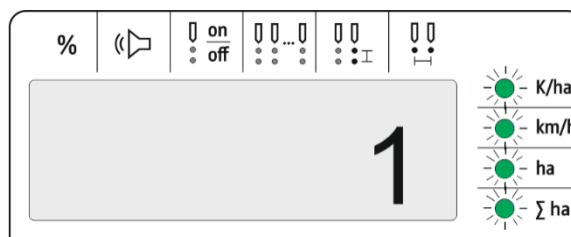
- A fotocella növekvő szennyeződésekor a jelerősítés növelhető.
- A jelerősítés értékei:
 - o 0 – kikapcsolva
 - o 1 – alacsony (alapbeállítás)
 - o 2 – közepes
 - o 3 – magas
 - o 4 – maximális

1.   Válassza ki a *Jelerősítés* opciót a beállítóménüben.

2.  Nyugtázza a kiválasztást.

3. Adja meg a jelerősítést.





4.  Hagyja jóvá a bevitelt.

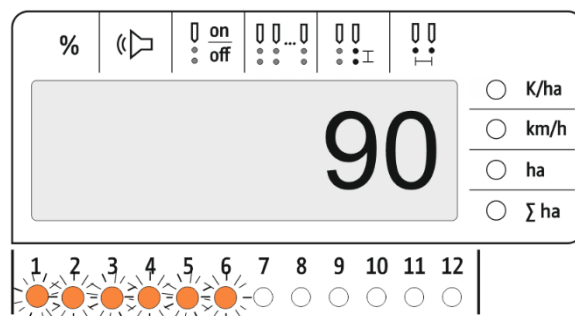


4.4 A fotocella érzékenységének beállítása

Az érzékenység megadja, hogy a fotocella különböző vetőmagoknál milyen érzékenyen reagáljon.

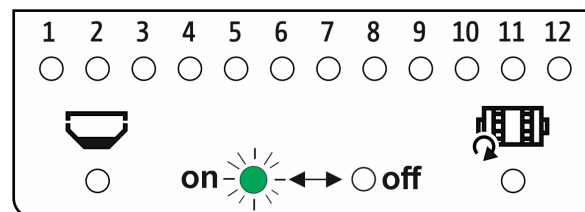
- Az érzékenység túl magasra van beállítva: Port és homokszemet vetőmagként ismerhet fel.
- Az érzékenység túl alacsonyra van beállítva: Nem ismeri fel a vetőmagot.
- Az érzékenység értékei:
90% normál vetőmagokhoz (pl. kukorica)
100% finom vetőmagokhoz (pl. repce)

1.   Válassza ki az *Érzékenység* % opciót a beállítóménüben.
2.  Nyugtázza a kiválasztást.
3. Adja meg az *Érzékenység* % értékét.
4.  Hagyja jóvá a bevitelt.



4.5 Üresjelző bekapcsolása és kikapcsolása

1.   A beállítóménüben válassza az üresjelzőt .
2.  Nyugtázza a kiválasztást.
3.   Üresjelző bekapcsolása vagy kikapcsolása
4.  Hagyja jóvá a bevitelt.



Az üresjelző meghibásodása:

- o A LED lámpa pirosan villog.
- o Az üresjelző kikapcsolásához kapcsolja be, majd ki az AmaCheck készüléket.

4.6 Tűrésküszöb, mag per ha (cél-tény összehasonlítás)

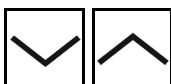


A tűrésküszöb megadja, hogy a *mag per ha* tényértéke és célértéke között milyen százalékos eltérés fogadható el.

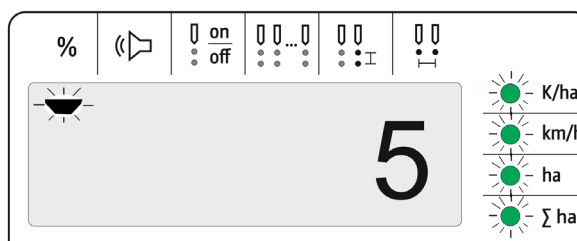
A tűrésküszöbön belül nem kerül kiadásra figyelmeztetés, az esetlegesen nem megfelelő szórásmennyiség tekintetében. A célmennyiség kijelzésre kerül.

A tűréshatáron kívül a kijelző az alapértelmezett kijelzésről a kontroll-kijelzésre vált (az egyes sorok külön tényérték kijelzése).







Tűrésküszöb = 0: Folyamatos ellenőrzés, az egyes sorok tényértékekkel együtt megjelenő, változó kijelzésével.

1.  A beállítómenüben válassza a *Tűrésküszöböt* %.
2.  Nyugtázza a kiválasztást.
3. A tűrésküszöböt adja meg %-ban a mag per ha célértéke tekintetében.
4.  Hagyja jóvá a bevitelt.



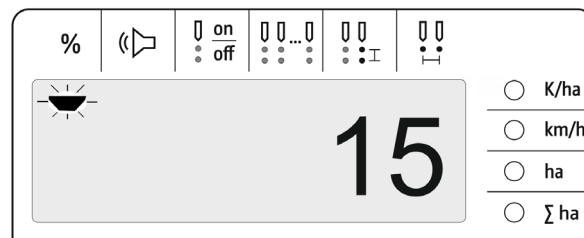
4.7 Figyelmeztető küszöb, mag per ha (cél-tény összehasonlítás)

A figyelmeztető küszöb azt adja meg, hogy a tényértéknek a *mag per ha* célértékéhez viszonyított milyen eltérésénél váltanak zöldről pirosra az 1-12. sorok LED-kijelzői.

1.   A beállítómenüben válassza ki a *figyelmeztető küszöb* % kijelzést.
2.  Nyugtázza a kiválasztást.
3. A figyelmeztető küszöböt adja meg %-ban a mag per ha célértéke tekintetében.
4.  Hagyja jóvá a bevitelt.










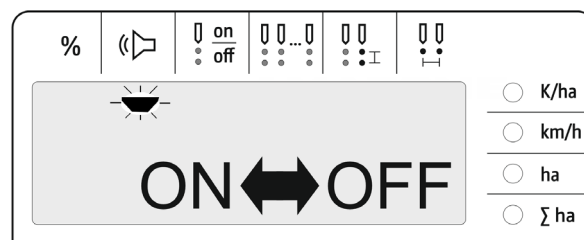
Válasszon a tűrés-küszöbnél nagyobb figyelmeztető küszöböt!



4.8 Jeladó bekapcsolása és kikapcsolása

A figyelmeztető küszöb túllépésénél vagy el nemérésénél a jeladó hangjelzést ad ki.

1.   A beállítómenüben válassza a *jeladót* .
2.  Nyugtázza a kiválasztást.
3.   Jeladó bekapcsolása vagy kikapcsolása.
4.  Hagyja jóvá a bevitelt.



4.9 Egyes sorok felügyeletének be- és kikapcsolása



Az egyes sorok felügyelete az alábbi esetekben javasolt:

- Művelőút létrehozása
- Optikai jeladó üzemzavara

1.   A beállítómenüben válassza: *Egyes sorok felügyelete*.

2.  Nyugtázza a kiválasztást.

→ Az 1. sor villog, és kikapcsolható.


3.   Felügyelet bekapcsolása vagy kikapcsolása.

LED zöld

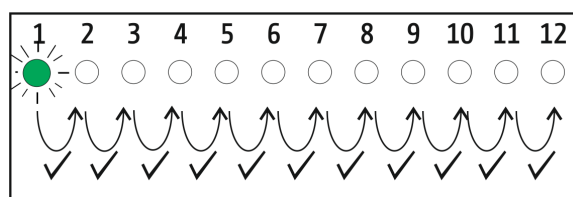
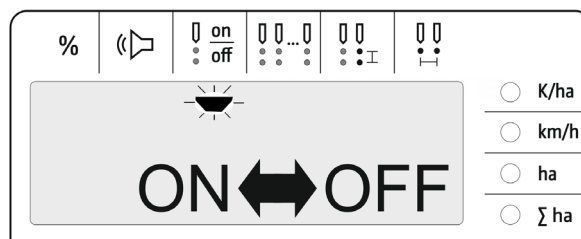
→ A sorok felügyelete bekapcsolva.

LED ki

→ A sorok felügyelete kikapcsolva.

4.  Hagyja jóvá a bevitelt.

5. További soroknál is ugyanígy kell eljárni.



4.10 Sorszám megadása

1.   A beállítómenüben válassza a *Sorszámot*.

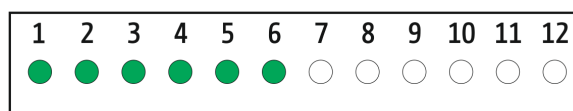
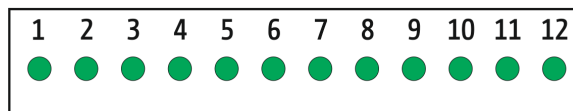
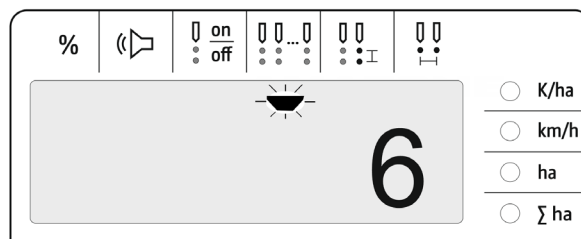
→ Minden LED (1-12) zölden világít

2.  Nyugtázza a kiválasztást.








3.   Sorszám megadása.







→ Megfelelő számú LED zölden világít

4.  Hagyja jóvá a bevitelt.



4.11 Magtávolság megadása








1.   A beállítómenüben válassza a *Magtávolságot* .
2.  Nyugtázza a kiválasztást.
3.   Magtávolság megadása cm-ben.
4.  Hagyja jóvá a bevittet.







%		 on off			
					
14.5					
<div style="display: flex; justify-content: flex-end; gap: 10px;"> <input type="radio"/> K/ha <input type="radio"/> km/h <input type="radio"/> ha <input type="radio"/> Σ ha </div>					



A *Magtávolság* bevitel felülírja a *Sortávolság* értéket és fordítva.
A *Mag per ha* érték megmarad.

4.12 Sortávolság megadása

1.   A beállítómenüben válassza a *Sortávolságot* .
2.  Nyugtázza a kiválasztást.
3.   Sortávolság megadása m-ben.
4.  Hagyja jóvá a bevittet.

%		 on off			
					
75.0					
<div style="display: flex; justify-content: flex-end; gap: 10px;"> <input type="radio"/> K/ha <input type="radio"/> km/h <input type="radio"/> ha <input type="radio"/> Σ ha </div>					



A *Sortávolság* bevitel felülírja a *Magtávolság* értéket és fordítva.
A *Mag per ha* érték megmarad.

5 Alkalmazás

Vetőüzemben alapértelmezetten a mag per ha célmenyisége jelenik meg.

Az 1-12 LED-ek a vetőkocsik állapotát mutatják.

Zölden világít:

→ Vetőkocsi bekapcsolva

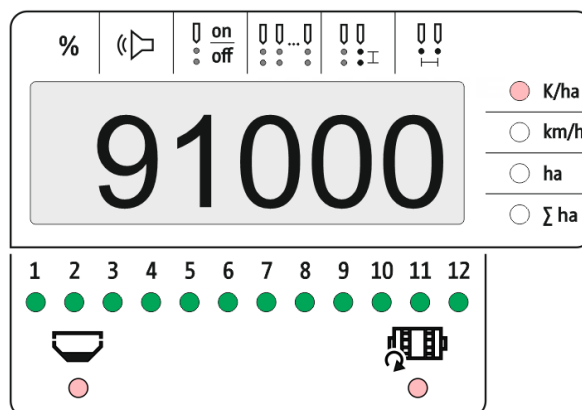
Nem világít:

→ Vetőkocsi kikapcsolva a kezelő-számítógépen

→ Vetőkocsi hajtása vagy felügyelet kikapcsolva



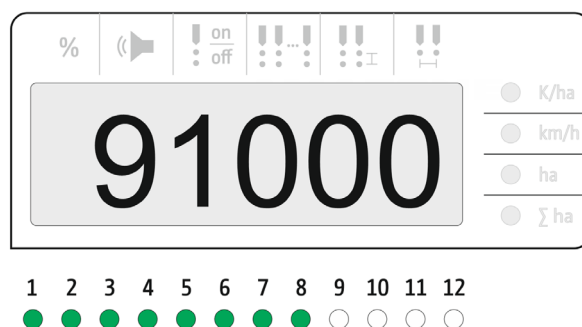
A vetőkocsik menetirányban balról jobbra számozottak.



Ténymennyiség a tűréshatáron belül:

Ha a tény mennyiség egyenlő a cél mennyiséggel (tűréshatáron belül), akkor az alapértelmezett kijelzés látható:

- Cél mennyiség mag per ha egységben.
- A felügyelt vetőkocsik LED-jei zölden világítanak (menetsebesség nagyobb, mint 2 km/h).
- Álló helyzetben: A felügyelt vetőkocsik LED-jei pirosan világítanak.

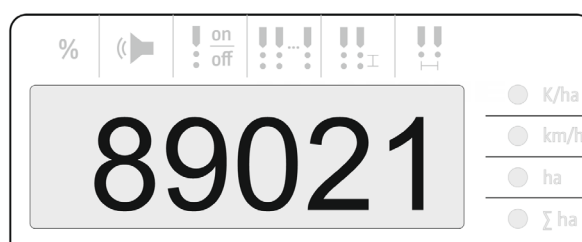
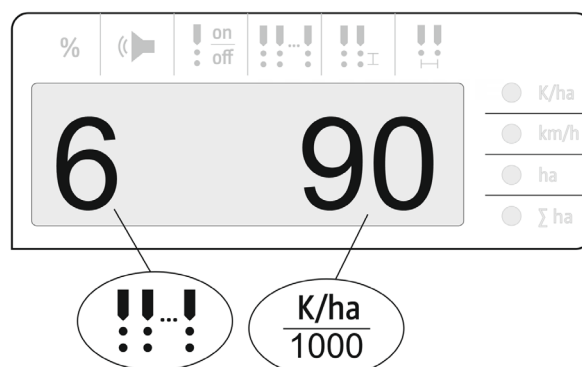


Ténymennyiség a tűréshatáron kívül:

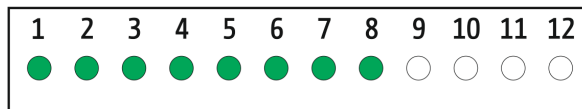
Ha a tény mennyiség nem egyezik meg a cél mennyiséggel, akkor az egyedi sorok kijelzése jelenik meg.

Az egyedi sorok kijelzésében váltakozva ezek jelennek meg:

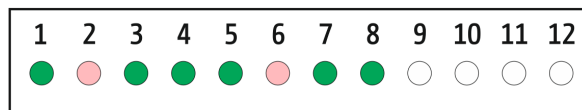
- Folyamatosan minden olyan sor, amelyeknél a célérték-eltérés nagyobb a tűréshatárnál:
 - Baloldali kijelzés: sor
 - Jobboldali kijelzés: mag per ha/1000 (a kijelzett sorokhoz).
- Ténymennyiség (mag per ha)



→ Zöld LED – Vetés célmennyiséggel/eltérés kisebb a figyelmeztető küszöbértéknél.



→ Piros LED – Vetés eltérő célmennyiséggel/eltérés nagyobb a figyelmeztető küszöbértéknél



Hangjelzés hallható a piros LED megjelenésekor (a jeladó legyen bekapcsolva)



Hangjelzés hallható, mihelyt hiba áll fenn!
A jeladó legyen bekapcsolva.

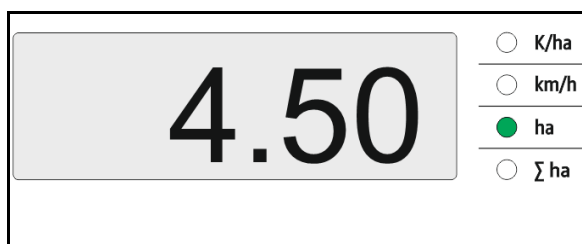
5.1 A munkamenü további kijelzései



Menetsebesség kijelzése



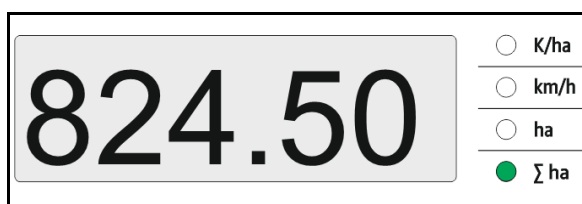
Szántóterület kijelzése



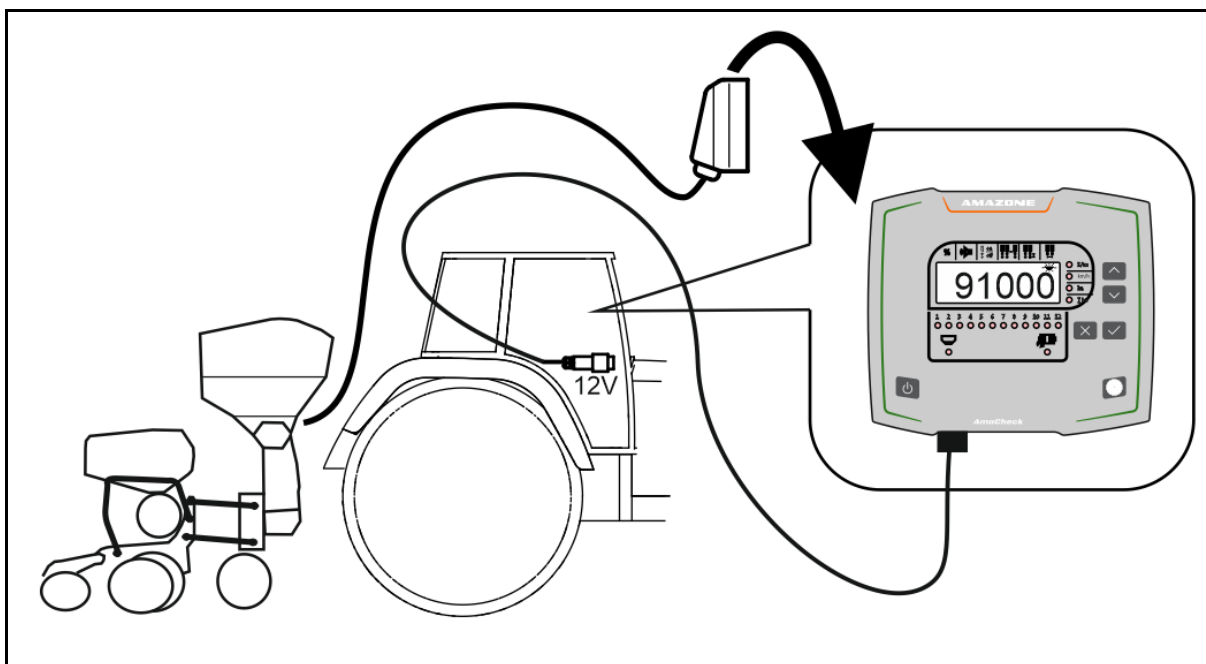
Szántóterület visszaállítása 0 értékre.
(Tartsa lenyomva a gombot 5 másodpercig).



Összterület kijelzése



6 Rászerelés



7 Tárolás



A kezelő-számítógépet mindig száraz helyiségben tárolja, amennyiben a traktor kabinjából kiveszi.



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>

